

se:joy

sedus

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso



## Funktion

### A Höhe des Sitzes

- ▶ Sitz tiefer stellen:
  1. Sitz belasten
  2. Hebel nach oben ziehen (Sitz senkt sich langsam)
  3. Hebel in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren
- ▶ Sitz höher stellen:
  1. Sitz entlasten
  2. Hebel nach oben ziehen (Sitz hebt sich langsam)
  3. Hebel in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren

### B Neigung der Rückenlehne

- ▶ Rückenlehne arretieren:  
Schieber nach vorne ziehen  
= Lehne ist arretiert
- ▶ Arretierung lösen:  
Schieber nach hinten drücken  
= Lehne ist dynamisch eingestellt

## Benutzerhinweise

### Anwendung

Dieser Drehstuhl ist ausgelegt für ein Benutzergewicht bis 110 kg und darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Armlehnen, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr.

### Sitzhöhenverstellung

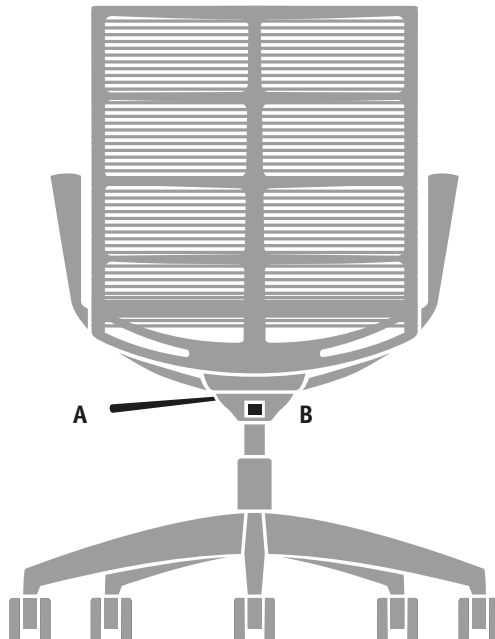
Wir empfehlen die regelmäßige Reinigung der Kolbenstange mit einem Lappen. Sonstige Arbeiten im Bereich der Gasfeder, wie z. B. der Austausch, dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal ausgeführt werden.

### Rollen

Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Rollen:  
– Rollen mit hartem Belag für textile Böden (serienmäßig),  
– Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden.  
Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelags – Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.

### Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.



## Function

### A Height of the seat

- ▶ Lowering the seat:
  1. Sit down on the seat
  2. Pull the lever upwards (the seat will drop slowly)
  3. Releasing the lever at the desired height will lock the position
- ▶ Raising the seat:
  1. Stand up
  2. Pull the lever upwards (the seat will rise slowly)
  3. Releasing the lever at the desired height will lock the position

### B Backrest tilt

- ▶ Locking the backrest:  
Push the lever forwards  
= backrest is locked
- ▶ Releasing the lock:  
Push the lever backwards  
= backrest is dynamically adjusted

## Tips for users

### Correct use

This conference swivel chair is designed for a user weight of up to 110 kg and may only be used for the purpose intended while exercising due care and attention. Using it inappropriately (e.g. as a stepladder, sitting on the armrests or placing extreme weight on one side) could result in accidents.

### Seat height adjustment

We recommend cleaning the piston rod regularly with a cloth. Other work on the gas spring, e.g. replacement, may only be carried out by trained staff.

### Castors

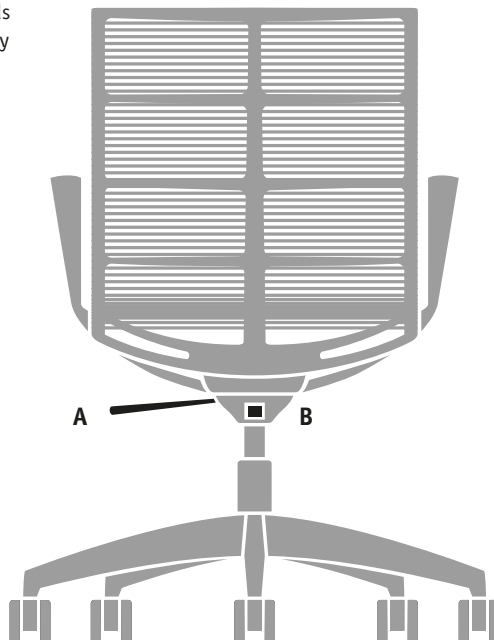
A variety of castors are available, for the sake of your safety and for use on different types of flooring in accordance with safety regulations:

- Hard castors for soft flooring (standard)
- Soft castors for hard flooring are optional.

Changing castors: this might be necessary, for instance, after moving office, or after the installation of a new floor covering – simply pull out the castors and push new ones in.

### Plastic parts

Soapy water is suitable for cleaning. Please do not use any aggressive cleaning materials.



## Fonction

### A Hauteur de l'assise

► Pour abaisser l'assise :

1. S'asseoir sur le siège.
2. Tirer le levier vers le haut (l'assise descend lentement).
3. Relâcher le levier à la hauteur d'assise voulue = blocage.

► Pour relever l'assise :

1. Ne pas s'asseoir sur le siège.
2. Tirer le levier vers le haut (l'assise remonte lentement).
3. Relâcher le levier à la hauteur d'assise voulue = blocage.

### B Inclinaison du dossier

► Verrouiller le dossier :

Pousser le levier vers l'avant  
= le dossier est verrouillé

► Déverrouillage :

Pousser le levier vers l'arrière  
= le dossier est en position  
de réglage dynamique

## Conseils d'entretien

### Utilisation

Ce fauteuil de conférence est conçu pour un poids d'utilisateur jusqu'à 110 kg et doit être utilisé selon le mode d'emploi et conformément aux règles élémentaires de sécurité. Une utilisation non conforme présente un risque d'accident (par exemple : lorsque le siège est utilisé comme marchepied ou lorsque l'on s'assoit sur les accoudoirs).

### Réglage de la hauteur du siège

Nous recommandons un nettoyage régulier du tube central (sous l'assise) avec un chiffon. Autre entretien possible, comme par exemple le ressort à gaz, l'échange ne peut être effectué que par du personnel qualifié.

### Roulettes

Il existe différents roulettes en fonction des différents revêtements de sol, conformément aux réglementations pour votre sécurité :

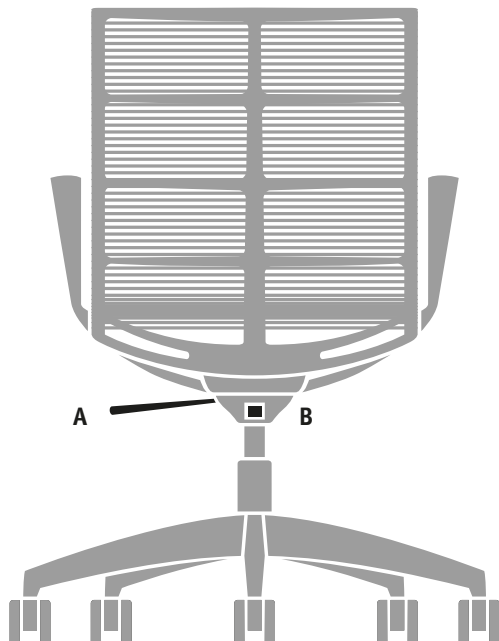
– Roulettes durs pour sol moquette (de série)

– Roulettes souples pour toutes les autres surfaces.

Remplacement des roulettes : après un déménagement ou un changement de revêtement de sol, il vous suffit de retirer ou de remettre les roulettes en place.

### Parties en polypropylène

Le nettoyage de ces pièces s'effectue à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser de détergent chimique.



## Functie

### A Hoogte van de zitting

- ▶ Zitting lager zetten:
  1. Zitting belasten
  2. Hendel naar boven trekken (zitting gaat langzaam omlaag)
  3. Hendel op gewenste zithoogte loslaten = vergrendelen
- ▶ Zitting hoger zetten:
  1. Zitting ontlasten
  2. Hendel naar boven trekken (zitting komt langzaam omhoog)
  3. Hendel op gewenste zithoogte loslaten = vergrendelen

### B Schuinstand van de rugleuning

- ▶ Rugleuning vergrendelen: hendel naar voren schuiven = leuning is vergrendeld
- ▶ Vergrendeling ontgrendelen: hendel naar achteren schuiven = rugleuning is dynamisch ingesteld

## Aanwijzingen voor de gebruiker

### Gebruik

Deze conferentieraadstoel is geschikt voor een gebruikersgewicht tot 110 kg en mag alleen volgens de voorschriften onder naleving van de algemene zorgvuldigheidsplicht worden gebruikt. Bij oneigenlijk gebruik (bijv. als klimhulpmiddel of bij zitten op de armleuningen of extreme belasting op onderdelen) bestaat gevaar voor ongelukken.

### Zithoogte verstelling

Wij adviseren de stand van de gasveer regelmatig met een lap te reinigen. Andere werkzaamheden met betrekking tot de gasveer, zoals bijvoorbeeld de vervanging ervan, mogen enkel door vakmensen uitgevoerd worden.

### Wielen

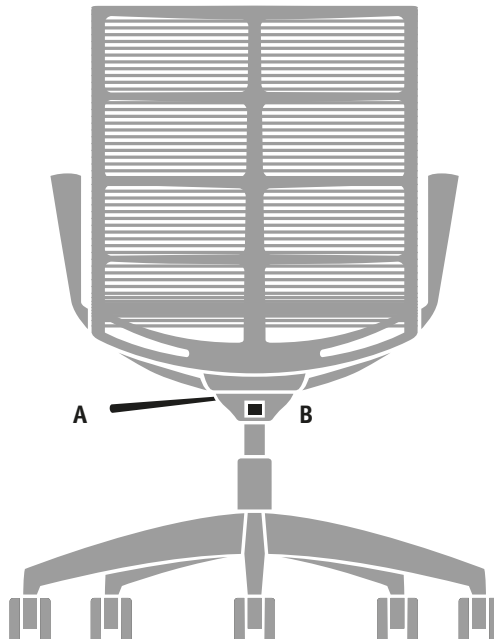
Voor uw veiligheid en voor de verschillende vloerbedekkingen zijn er, conform veiligheidsvoorschriften, verschillende wielen:

- wielen met harde bekleding voor textiele vloeren (standaard),
- wielen met zachte bekleding voor niet textiele vloeren.

Wisselen van wielen: b.v. na een verhuizing of na vervangen van de vloerbedekking – wielen er eenvoudig uittrekken of instekken.

### Kunststof delen

Voor het schoonmaken is een zeepsopje geschikt. A.u.b. geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.



## Funzione

### A Altezza del sedile

- ▶ Abbassamento del sedile:
  1. A sedile carico
  2. Sollevare la leva (il sedile si abbassa lentamente)
  3. Rilasciare la leva all'altezza del sedile desiderata  
= bloccaggio
- ▶ Sollevamento del sedile:
  1. A sedile scarico
  2. Sollevare la leva (il sedile si solleva lentamente)
  3. Rilasciare la leva all'altezza del sedile desiderata  
= bloccaggio

### B Inclinazione dello schienale

- ▶ Bloccare lo schienale:  
fare la leva in avanti  
= lo schienale si blocca
- ▶ Sblocco:  
fare la leva all'indietro  
= regolazione dinamica dello schienale

## Indicazioni per l'utilizzatore

### Utilizzo

Questa poltrona girevole per conferenza è concepita per utenti di peso fino a 110 kg e può essere impiegata solo in modo corretto e nel rispetto dell'obbligo di diligenza. In caso di utilizzo inappropriato (ad es. al posto di una scala, sedendosi sui braccioli o con carichi estremi unilaterali), sussiste il rischio di incidente.

### Regolazione altezza sedile

Consigliamo di pulire regolarmente il pistone con un panno. La manutenzione o sostituzione della cartuccia a gas può essere eseguita solo da personale specializzato.

### Rotelle

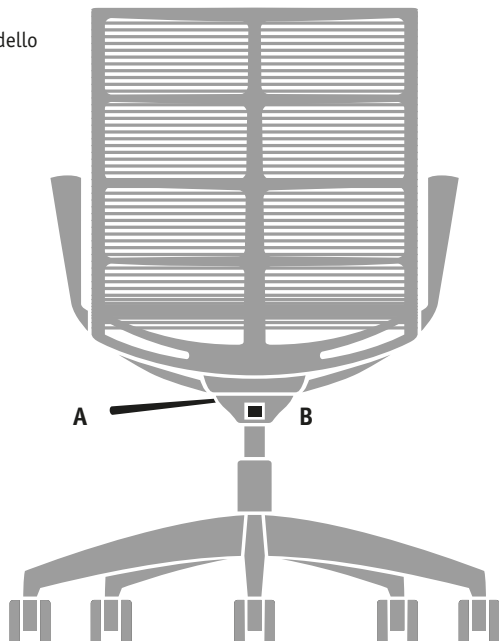
Per la sicurezza dell'utilizzatore e per i diversi tipi di pavimentazione, sono disponibili, come previsto dalle norme di sicurezza, diversi tipi di rotelle:

- rotelle dure per pavimento morbido (di serie),
- rotelle morbide per tutti i pavimenti duri.

Sostituzione delle rotelle: ad es. dopo un trasloco o dopo la sostituzione della pavimentazione - estrarre o inserire semplicemente le rotelle.

### Parti in plastica

Per la pulizia, impiegare un detergente a base di sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi.



## Función

### A Altura del asiento

- ▶ Bajar el asiento:
  1. Siéntese
  2. Tire de la palanca hacia arriba (el asiento baja lentamente)
  3. Suelte la palanca a la altura deseada = queda fijado
- ▶ Elevar el asiento:
  1. Sin estar sentado
  2. Tire de la palanca hacia arriba (el asiento sube lentamente)
  3. Suelte la palanca a la altura deseada = queda fijado

### B Inclinación del respaldo

- ▶ Bloquear el respaldo:  
Desplace de la palanca hacia adelante = respaldo bloqueado
- ▶ Desatar el bloqueo:  
Desplace de la palanca hacia atrás = respaldo ajustado dinámicamente

## Indicaciones para el usuario

### Aplicación

Este sillón de conferencia giratorio es adecuado para personas con un peso corporal de hasta 110 kg y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y siguiendo las normas generales de cuidado. En caso de utilizarse indebidamente (p. ej., subiéndose a ella, sentándose en los apoyabrazos o carga unilateral extrema) existe peligro de accidente.

### Ajuste de altura del asiento

Recomendamos limpiar la varilla del pistón con un paño. Otros trabajos en el muelle de gas, como por ejemplo cambiarlo, sólo puede llevarse a cabo por personal cualificado.

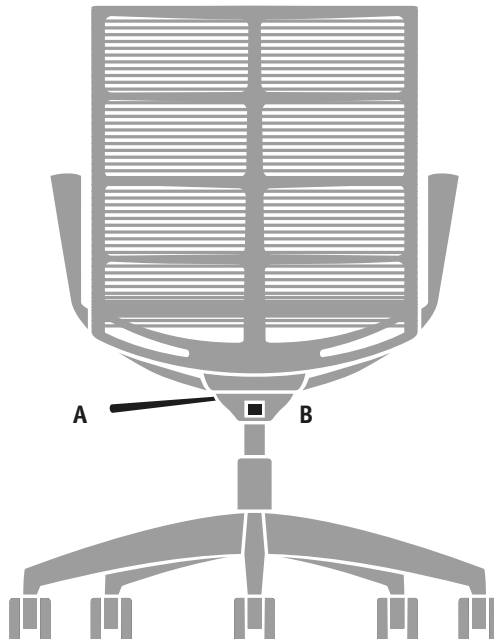
### Ruedas

Por su seguridad y para los diversos revestimientos de suelos, disponemos de diferentes tipos de ruedas conforme a las normativas de seguridad:

- Ruedas con superficie dura para suelos textiles (de serie).
  - Ruedas con superficie blanda para todos los suelos no textiles.
- Cambio de las ruedas; p.ej., después de una mudanza o de haberse cambiado el revestimiento del suelo: basta con extraer o introducir las ruedas.

### Piezas plásticas

Para la limpieza es apropiada una solución jabonosa. Le rogamos no utilizar productos agresivos de limpieza.



# se:joy (box)

# sedus

Montagevideo

Assembly video

Vidéo de montage

Video montaggio

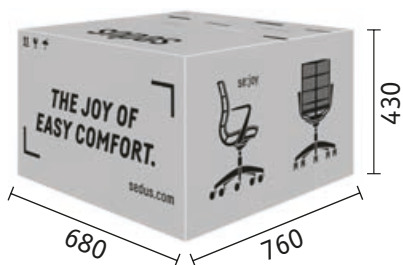
Vídeo sobre el montaje



<https://www.youtube.com/watch?v=mi1p8vUdjW8>



15



[www.sedus.com](http://www.sedus.com)

**75.1447.900**

06.2018